

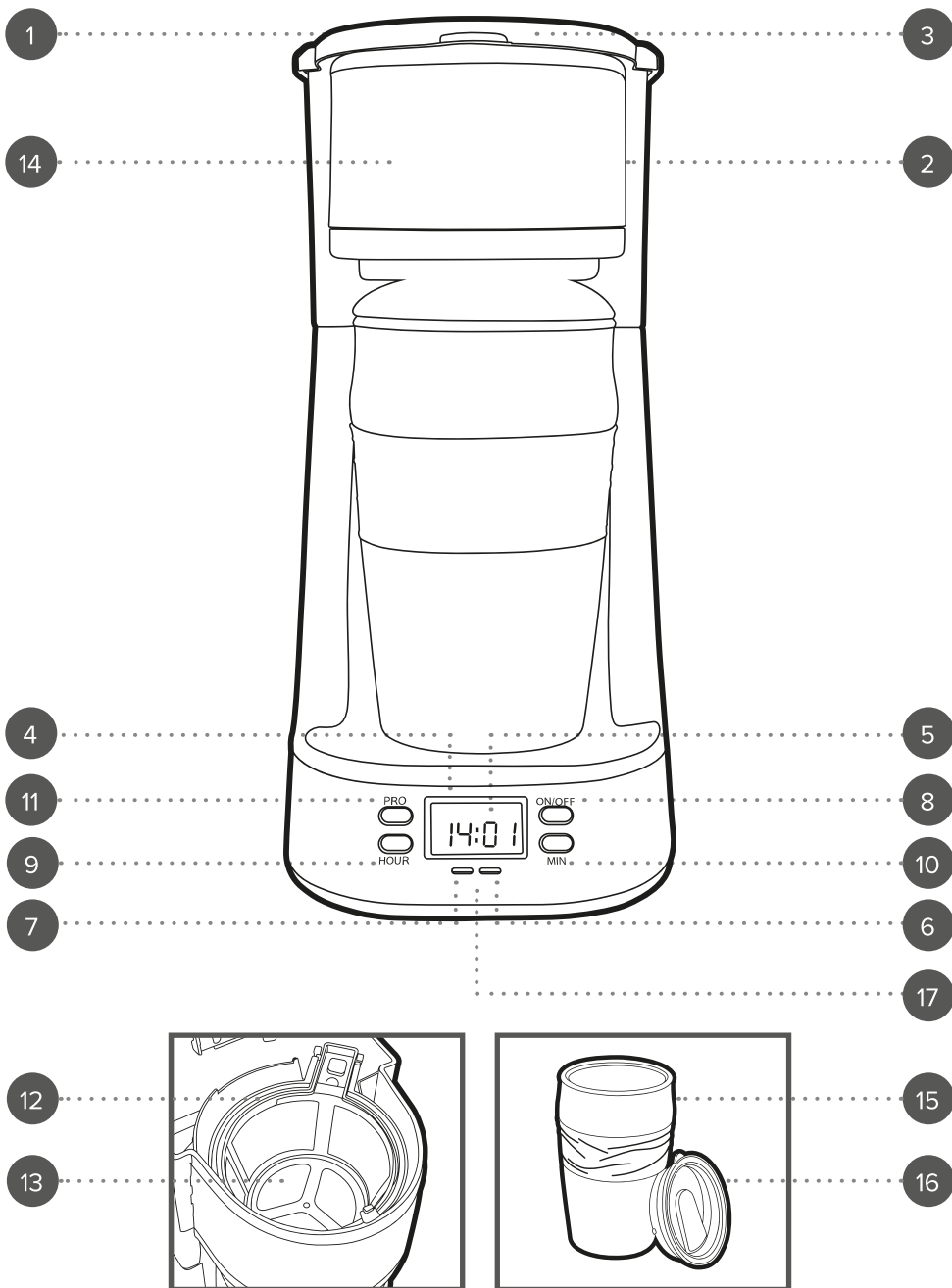
Quick start guide

Coffee Maker



UK ONLY
To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.uppic.com/salter and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.salter.com.

SALTER
1760



- EN |** Description of parts
1. Coffee maker main body
 2. Water reservoir
 3. Water reservoir lid
 4. Digital control panel
 5. Digital LCD display
 6. Brewing indicator light
 7. Preset indicator light
 8. On/off button
 9. Hour button [**HOURL**]
 10. Minute button [**MIN**]
 11. Program button [**PRO**]
 12. Reusable coffee filter
 13. Filter basket
 14. Brewing chamber
 15. 420 ml stainless steel travel mug
 16. Easy-drink lid
 17. Base

- FR |** Description des pièces
1. Corps principal de la cafetière
 2. Réservoir d'eau
 3. Couverture du réservoir d'eau
 4. Panneau de commande numérique
 5. Affichage LCD numérique
 6. Voyant de percolation
 7. Voyant de programmation
 8. Bouton marche/arrêt (ON/OFF)
 9. Bouton heure [**HOURL**]
 10. Bouton minute [**MIN**]
 11. Bouton programme [**PRO**]
 12. Filtre à café réutilisable
 13. panier du filtre
 14. Chambre de percolation
 15. Tasse de voyage en acier inoxydable de 420 ml
 16. Couverture type gourde
 17. Base

- NL |** Beschrijving van onderdelen
1. Hoofdeenheid van koffiezetapparaat
 2. Waterreservoir
 3. Deksel van waterreservoir
 4. Digitaal bedieningspaneel
 5. Digitaal LCD-scherm
 6. Indicatielampje voor koffiezetten
 7. Indicatielampje voor vooraf instellen
 8. Aan-uitknop
 9. Uurknop [**HOURL**]
 10. Minutenknop [**MIN**]
 11. Programmaknop [**PRO**]
 12. Herbruikbaar koffiefilter
 13. Filtermand
 14. Zeteenheid
 15. Roestvrijstalen reismok van 420 ml
 16. Drinkdeksel
 17. Basis

- DE |** Beschreibung der Teile
1. Kaffeemaschine Hauptgehäuse
 2. Wasserbehälter
 3. Deckel des Wasserbehälters
 4. Digitales Bedienfeld
 5. Digitales LCD-Display
 6. Anzeige für den Brühvorgang
 7. Anzeige für Voreinstellungen
 8. Ein-/Aus-Taste
 9. Stunden-Taste [**HOURL**]
 10. Minuten-Taste [**MIN**]
 11. Programm- Taste [**PRO**]
 12. Wiederverwendbarer Kaffeefilter
 13. Filterkorb
 14. Brühkammer
 15. 420 ml-Coffee-to-go-Becher aus Edelstahl
 16. Deckel mit Trinkverschluss
 17. Sockel

- ES |** Descripción de las piezas
1. Cuerpo principal de la cafetera
 2. Depósito de agua
 3. Tapa del depósito de agua
 4. Panel de control digital
 5. Pantalla LCD digital
 6. Indicador de preparación de café
 7. Luz indicadora de los ajustes preestablecidos
 8. Botón de encendido/apagado
 9. Botón de hora [**HOURL**]
 10. Botón de minutos [**MIN**]
 11. Botón de programa [**PRO**]
 12. Filtro de café reutilizable
 13. Cesta portafiltros
 14. Cámara de preparación del café
 15. Taza de acero inoxidable de 420 ml
 16. Tapa de vertido fácil
 17. Base

- PT |** Descrição das peças
1. Corpo principal da máquina de café
 2. Reservatório de água
 3. Tampa do reservatório de água
 4. Painel de controlo digital
 5. Visor LCD digital
 6. Spia di infusione
 7. Spia di preimpostazione
 8. Botão de ligar/desligar
 9. Botão de hora [**HOURL**]
 10. Botão de minutos [**MIN**]
 11. Botão de programa [**PRO**]
 12. Filtro de café reutilizável
 13. Cesto do filtro
 14. Câmara de preparação de café
 15. Caneca de viagem em aço inoxidável de 420 ml
 16. Tampa para beber facilmente
 17. Base

- IT |** Descrizione dei componenti
1. Corpo principale della macchina per il caffè
 2. Serbatoio dell'acqua
 3. Coperchio del serbatoio dell'acqua
 4. Pannello di controllo digitale
 5. Display LCD digitale
 6. Spia di infusione
 7. Spia di preimpostazione
 8. Pulsante di accensione/spengimento
 9. Pulsante delle ore [**HOURL**]
 10. Pulsante dei minuti [**MIN**]
 11. Pulsante del programma [**PRO**]
 12. Filtro per caffè riutilizzabile
 13. Cestello del filtro
 14. Camera di infusione
 15. Tazza da viaggio in acciaio inossidabile da 420 ml
 16. Coperchio per bere
 17. Base

- PL |** Opis części
1. Korpus ekspresu do kawy
 2. Zbiornik wody
 3. Pokrywa zbiornika wody
 4. Cyfrowy panel sterowania
 5. Cyfrowy wyświetlacz LCD
 6. Lampka kontrolna parzenia
 7. Lampka kontrolna zaprogramowania
 8. Przycisk włączania/wyłączania
 9. Przycisk godziny [**HOURL**]
 10. Przycisk minuty [**MIN**]
 11. Przycisk programowania [**PRO**]
 12. Filtr do kawy wielokrotnego użytku
 13. Koszyk filtra
 14. Komora zaparzenia
 15. Kubek podróżny ze stali nierdzewnej 420 ml
 16. Pokrywka typu Easy-drink
 17. Podstawa

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: Hot surface – do not touch hot sections or heating components of the appliance.



WARNING: Boiling water and steam can cause serious injury; exercise extreme caution when using this appliance.

Dos and don'ts

DO:

Switch off the coffee maker and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting attachments.

DON'T:

Use the coffee maker if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

Use the coffee maker if the water level is less than the minimum fill mark.

Use attachments if they are loose, damaged or broken.

Care and maintenance

Before performing any cleaning or user maintenance, unplug the coffee maker from the mains power supply and allow it to cool fully.

STEP 1: Wipe the coffee maker main body with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

Never use harsh or abrasive scourers to clean the coffee maker, as this could cause damage.

STEP 2: Wash the stainless steel travel mug, easy-drink lid, reusable coffee filter and filter basket in warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly before reassembling the coffee maker.

STEP 3: Clean the stainless steel travel mug in warm, soapy water; rinse and dry thoroughly before storing.

Instructions for use

Before first use

Before connecting to the mains power supply, clean the coffee maker following the instructions outlined in the section entitled 'Care and maintenance'.



NOTE: When using the coffee maker for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the coffee maker.

Using the coffee maker

Quick coffee brewing

STEP 1: Before connecting to the mains power supply, position the coffee maker onto a flat, stable surface at a height that is comfortable for the user. Check that all of the accessories are in place.

STEP 2: Lift the water reservoir lid and remove the reusable coffee filter from the brewing chamber. Add 15–20 g of finely ground or regular ground coffee, or 1–2 coffee pads, into the reusable coffee filter to create one full travel mug of fresh coffee.

STEP 3: Gently shake the reusable coffee filter to evenly distribute the coffee.

STEP 4: Position the reusable coffee filter back into the filter basket and then place into the brewing chamber.

STEP 5: Pour up to 400 ml of fresh, cold water into the water reservoir and close the water reservoir lid. Do not exceed the max. fill mark.

STEP 6: Remove the lid from the stainless steel travel mug and place it onto the base of the coffee maker, aligning it with the brewing chamber.

STEP 7: Plug in and switch on the coffee maker at the mains power supply and use 'HOUR' and 'MIN' to set the correct time, if desired. Press the on/off button; the brewing indicator light will flash red to signal that the coffee maker is in operation. The digital LCD display will also show 'ON' in the top right, along with the coffee cup icon. The on/off button can be pressed at any point to pause brewing.

STEP 8: Once all of the coffee has dripped from the brewing chamber into the travel mug and the brewing cycle is complete (approx. 4 minutes), the brewing indicator light will switch off.

STEP 9: Remove the stainless steel travel mug from the base; it is recommended to wait 1–2 minutes before doing this to allow the coffee maker to cool and let any excess water drip into the travel mug. Take care when handling, as the travel mug is likely to have become hot during operation.

Replace the lid and check that it is fully secured to avoid any leaking.

STEP 10: Once the coffee maker has fully cooled, remove the filter basket and dispose of used coffee grounds.



NOTE: The coffee filter should always be placed into the filter basket before use. Do not use the coffee maker without both the coffee filter and the filter basket in place.



CAUTION: Do not switch on the coffee maker without any water in the water reservoir. Do not open the water reservoir lid during the brewing cycle, as this will allow steam to escape and could cause scalding or burns.



WARNING: Allow the coffee maker to cool for at least 3 minutes before making a second cup of coffee. If the coffee maker does not cool completely before reuse, water placed in the water reservoir may overheat. This will allow hot steam to escape, which could injure the user.

Using the coffee maker

Pre-programmed coffee brewing

Follow steps 1 to 6 in the section entitled 'Quick coffee brewing' prior to following these instructions.

STEP 1: Plug in and switch on the coffee maker at the mains power supply; use 'HOUR' and 'MIN' to set the correct time.

STEP 2: Press 'PRO' to set the desired time for the brew cycle to start automatically. Once pressed, the digital LCD display will show 'PROGRAM' in the top left. Use 'HOUR' and 'MIN' to set the time for brewing to begin.

STEP 3: Once the time has been set, wait 2 seconds. The program setting will switch off automatically and the current time will be displayed again. The preset indicator light will illuminate and the digital LCD display will show 'AUTO' to indicate that a brewing time has been programmed.

STEP 4: At the preset time, the brew cycle will begin automatically. The brewing indicator light will flash red to signal that the coffee maker is in operation. The digital LCD display will also show 'ON' in the top right, along with the coffee cup icon. The on/off button can be pressed at any point to pause brewing.

STEP 5: Once all of the coffee has dripped from the brewing chamber into the travel mug and the brewing cycle is complete (approx. 4 minutes), the brewing indicator light will switch off.

STEP 6: Remove the travel mug from the base; it is recommended to wait 1–2 minutes before doing this to allow the coffee maker to cool and let any excess water to drip into the travel mug. Take care when handling, as the travel mug is likely to have become hot during operation.

Replace the lid and check that it is fully secured to avoid any leaking.

STEP 7: Once the coffee maker has fully cooled, remove the filter basket and dispose of the used coffee grounds.



NOTE: When a brewing time has been preset, it will not be possible to change the time setting on the coffee maker until the brewing preset has been removed. To remove the preset, hold down '**PRO**' for 3 seconds. The coffee maker will go into the program mode with '**PROGRAM**' displayed, and then will display the time again after 2 seconds. The preset time will have been removed. Press '**PRO**' at any time to check the preset brewing time.



CAUTION: Do not set a preset time on the coffee maker without any water in the water reservoir. Ensure the empty travel mug is in place before the brewing cycle begins. Do not open the water reservoir lid during the brewing cycle, as this will allow steam to escape and could cause scalding or burns.



WARNING: Allow the coffee maker to cool for at least 3 minutes before making a second cup of coffee. If the coffee maker does not cool completely before reuse, water placed in the water reservoir may overheat. This will allow hot steam to escape, which could injure the user.

Hints and tips

1. Always use fresh, cold water to fill the water reservoir.
2. The quantity of ground coffee can be adapted to suit taste. For stronger coffee, increase the amount of coffee, or use less for weaker coffee.
3. If using regular ground coffee, more is needed per cup to achieve the same strength as finer ground coffee.
4. After using packaged ground coffee, tightly reseal it and store the unused ground coffee in a cool, dry place.
5. To achieve optimum coffee taste, use whole coffee beans and finely grind them before brewing.
6. Do not reuse ground coffee that has already been used in the coffee maker, as this will greatly reduce the flavour of the coffee.
7. Reheating coffee is not recommended, as it interferes with the taste.

Storage

The coffee maker must be cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.

Never wrap the cord tightly around coffee maker; wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: EK2732

Operating voltage: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Power: 650–750 W

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance à effectuer par l'utilisateur sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.

- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : surface chaude. Ne touchez pas les parties chaudes ou les composants chauffants de l'appareil.



AVERTISSEMENT : l'eau bouillante et la vapeur peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez cet appareil.

À faire et à ne pas faire

À FAIRE :

Éteignez la cafetière et débranchez-la de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires.

À NE PAS FAIRE :

N'utilisez pas la cafetière si elle est tombée, si elle présente des dommages visibles ou si elle fuit.

N'utilisez pas la cafetière si le niveau d'eau est inférieur au repère de remplissage minimal.

N'utilisez pas les accessoires s'ils sont desserrés, endommagés ou cassés.

Entretien et maintenance

Avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance, débranchez la cafetière de l'alimentation secteur et laissez-la refroidir complètement.

ÉTAPE 1 : essuyez le corps principal de la cafetière avec un chiffon doux et humide et laissez sécher complètement.

N'utilisez jamais de produits agressifs ou abrasifs pour nettoyer la cafetière, car cela pourrait l'endommager.

ÉTAPE 2 : lavez la tasse de voyage en acier inoxydable, le couvercle type gourde, le filtre à café réutilisable et le panier du filtre à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les et séchez-les soigneusement avant de réassembler la cafetière.

ÉTAPE 3 : nettoyez la tasse de voyage en acier inoxydable à l'eau chaude savonneuse, puis rincez-la et séchez-la soigneusement avant de la ranger.

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

Avant de brancher la cafetière sur l'alimentation secteur, nettoyez-la en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».



REMARQUE : lors de la première utilisation de la cafetière, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour de la cafetière.

Utilisation de la cafetière

Percolation rapide

ÉTAPE 1 : avant de brancher la cafetière sur l'alimentation secteur, placez-la sur une surface plane et stable, à une hauteur confortable pour l'utilisateur. Vérifiez que tous les accessoires soient en place.

ÉTAPE 2 : soulevez le couvercle du réservoir d'eau et retirez le filtre à café réutilisable de la chambre de percolation. Ajoutez 15 à 20 g de café moulu finement ou normalement, ou 1 à 2 dosettes, dans le filtre à café réutilisable pour préparer une tasse de voyage complète de café frais.

ÉTAPE 3 : secouez doucement le filtre à café réutilisable pour répartir uniformément le café.

ÉTAPE 4 : remplacez le filtre à café réutilisable dans le panier du filtre, puis dans la chambre de percolation.

ÉTAPE 5 : versez un maximum de 400 ml d'eau douce froide dans le réservoir d'eau et fermez le couvercle du réservoir d'eau. Ne dépassez pas le repère de remplissage maximal.

ÉTAPE 6 : retirez le couvercle de la tasse de voyage en acier inoxydable et placez-la sur la base de la cafetière en l'alignant avec la chambre de percolation.

ÉTAPE 7 : branchez la cafetière sur l'alimentation secteur, allumez-la et utilisez « **HOUR** » et « **MIN** » pour régler l'heure si vous le souhaitez. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF). Le voyant de percolation clignote en rouge pour signaler que la cafetière est en marche. L'affichage LCD numérique indique également « **ON** » en haut à droite ainsi que l'icône de tasse à café. Vous pouvez appuyer sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) à tout moment pour suspendre la percolation.

ÉTAPE 8 : une fois que tout le café s'est écoulé de la chambre de percolation dans la tasse de voyage et que le cycle de percolation est terminé (environ 4 minutes), le voyant de percolation s'éteint.

ÉTAPE 9 : retirez la tasse de voyage en acier inoxydable de la base. Nous vous recommandons d'attendre 1 à 2 minutes avant de la faire afin de laisser la cafetière refroidir et l'excès d'eau s'écouler dans la tasse de voyage. Faites preuve de prudence lors de la manipulation, car la tasse de voyage aura probablement chauffé lors de l'opération.

Remettez le couvercle et vérifiez qu'il est correctement fermé afin d'éviter les fuites.

ÉTAPE 10 : une fois que la cafetière a refroidi complètement, retirez le panier du filtre et jetez le marc de café.



REMARQUE : le filtre à café doit toujours être placé dans le panier du filtre avant utilisation. N'utilisez pas la cafetière sans le filtre à café et le panier du filtre en place.



ATTENTION : n'allumez pas la cafetière sans eau dans le réservoir. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau pendant le cycle de percolation, car de la vapeur pourrait s'échapper et provoquer des brûlures.



AVERTISSEMENT : laissez refroidir la cafetière pendant au moins 3 minutes avant de faire couler une deuxième tasse de café. Si la cafetière ne refroidit pas complètement avant d'être réutilisée, l'eau placée dans le réservoir d'eau peut surchauffer. De la vapeur chaude pourrait s'échapper et blesser l'utilisateur.

Utilisation de la cafetière

Percolation de café préprogrammée

Suivez les étapes 1 à 6 de la section intitulée « **Percolation rapide** » avant de suivre ces instructions.

ÉTAPE 1 : branchez la cafetière sur l'alimentation secteur et allumez-la. Utilisez « **HOUR** » et « **MIN** » pour régler l'heure.

ÉTAPE 2 : appuyez sur « **PRO** » pour régler l'heure de lancement automatique du cycle de percolation souhaitée. Lorsque vous appuyez, l'affichage LCD numérique indique « **PROGRAM** » en haut à gauche. Utilisez « **HOUR** » et « **MIN** » pour définir l'heure de début de la percolation.

ÉTAPE 3 : une fois l'heure réglée, attendez 2 secondes. Le réglage de programme s'éteint automatiquement et l'heure s'affiche à nouveau. Le voyant de programmation s'allume et l'affichage LCD numérique indique « **AUTO** » pour signaler qu'une heure de percolation a été programmée.

ÉTAPE 4 : le cycle de percolation commencera automatiquement à l'heure programmée. Le voyant de percolation clignote en rouge pour signaler que la cafetière est en marche. L'affichage LCD numérique indique également « **ON** » en haut à droite ainsi que l'icône de tasse à café. Vous pouvez appuyer sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) à tout moment pour suspendre la percolation.

ÉTAPE 5 : une fois que tout le café s'est écoulé de la chambre de percolation dans la tasse de voyage et que le cycle de percolation est terminé (environ 4 minutes), le voyant de percolation s'éteint.

ÉTAPE 6 : retirez la tasse de voyage de la base. Nous vous recommandons d'attendre 1 à 2 minutes avant de la faire afin de laisser la cafetière refroidir et l'excès d'eau s'écouler dans la tasse de voyage. Faites preuve de prudence lors de la manipulation, car la tasse de voyage aura probablement chauffé lors de l'opération.

Remettez le couvercle et vérifiez qu'il est correctement fermé afin d'éviter les fuites.

ÉTAPE 7 : une fois que la cafetière a refroidi complètement, retirez le panier du filtre et jetez le marc de café.



REMARQUE : lorsque vous programmez une heure de percolation, il n'est pas possible de modifier l'heure sur la cafetière tant que le programme de percolation n'a pas été supprimé. Pour supprimer le programme, maintenez enfoncé « **PRO** » pendant 3 secondes. La cafetière entre dans le mode de programmation et affiche « **PROGRAM** ». L'heure s'affiche ensuite après 2 secondes. Le programme est supprimé. Appuyez sur « **PRO** » à tout moment pour vérifier l'heure de percolation programmée.



ATTENTION : ne programmez pas d'heure sur la cafetière sans vérifier s'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau. Assurez-vous que la tasse de voyage est vide et en place avant le début du cycle de percolation. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau pendant le cycle de percolation, car de la vapeur pourrait s'échapper et provoquer des brûlures.



AVERTISSEMENT : laissez refroidir la cafetière pendant au moins 3 minutes avant de faire couler une deuxième tasse de café. Si la cafetière ne refroidit pas complètement avant d'être réutilisée, l'eau placée dans le réservoir d'eau peut surchauffer. De la vapeur chaude pourrait s'échapper et blesser l'utilisateur.

Conseils et astuces

1. Utilisez toujours de l'eau douce froide pour remplir le réservoir d'eau.
2. La quantité de café moulu peut être adaptée selon vos préférences. Utilisez plus ou moins de café afin d'adapter l'intensité de votre boisson selon vos goûts.
3. Si vous utilisez du café moulu normalement, une quantité plus importante par tasse est nécessaire pour obtenir la même intensité qu'avec du café moulu finement.
4. Après avoir utilisé du café moulu en paquet, refermez hermétiquement l'emballage et conservez le café moulu non utilisé dans un endroit frais et sec.
5. Pour obtenir un café au goût optimal, utilisez des grains de café entiers et moulez-les finement avant de préparer le café.
6. Ne réutilisez pas le café moulu ayant déjà été utilisé dans la cafetière, car cela réduira considérablement la saveur de votre boisson.
7. Il n'est pas recommandé de réchauffer le café, car cela en altère le goût.

Stockage

La cafetière doit être froide, propre et sèche avant d'être stockée dans un endroit frais et sec.

N'enroulez jamais le cordon de manière trop serrée autour de la cafetière. Enroulez-le sans le serrer pour éviter de l'endommager.

Spécifications

Code produit : EK2732

Tension de fonctionnement : 220–240 V ~ 50/60 Hz

Puissance : 650–750 W

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen, en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar, en onder toezicht.
- Dit apparaat is geen speelgoed.

- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect is, of als het gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Heet oppervlak – raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.



WAARSCHUWING: Kokend water en stoom kunnen ernstig letsel veroorzaken. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van dit apparaat.

Wat u wel en niet moet doen

WEL DOEN:

Schakel het koffiezetapparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken vervangt of monteert.

NIET DOEN:

Gebruik het koffiezetapparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van beschadiging zijn of als het lekt.

Gebruik het koffiezetapparaat niet als het waterniveau lager staat dan de minimale vulmarkering.

Gebruik hulpstukken niet als ze los, beschadigd of kapot zijn.

Verzorging en onderhoud

Haal de stekker van het koffiezetapparaat uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.

STAP 1: Veeg de behuizing van het koffiezetapparaat schoon met een zachte, vochtige doek en laat hem goed drogen.

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om het koffiezetapparaat schoon te maken, omdat dit schade kan veroorzaken.

STAP 2: Maak de roestvrijstalen reismok, het drinkdeksel, het herbruikbare koffiefilter en de filtermand schoon in een warm sopje. Spoel grondig af en droog goed af voordat u het koffiezetapparaat weer in elkaar zet.

STAP 3: Maak de roestvrijstalen reismok schoon in een warm sopje. Spoel de mok goed af en droog deze goed af voordat u hem opbergt.

Gebruikershandleiding

Vóór het eerste gebruik

Maak het koffiezetapparaat schoon volgens de instructies in het gedeelte '**Verzorging en onderhoud**' voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt.



OPMERKING: Wanneer u het koffiezetapparaat voor het eerst gebruikt, kan dit een lichte geur verspreiden. Dit is normaal en de geur zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rond het koffiezetapparaat.

Het koffiezetapparaat gebruiken

Snel koffiezetten

STAP 1: Plaats het koffiezetapparaat op een vlakke, stabiele ondergrond en op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker, voordat u het apparaat aansluit op de netvoeding. Controleer of alle accessoires op hun plaats zitten.

STAP 2: Til het deksel van het waterreservoir op en verwijder het herbruikbare koffiefilter uit de zeteenheid. Doe 15–20 g koffie met een fijne of gewone maling of 1–2 koffiepads in het herbruikbare koffiefilter om een volle reismok verse koffie te zetten.

STAP 3: Schud het herbruikbare koffiefilter voorzichtig om de koffie gelijkmatig te verdelen.

STAP 4: Plaats het herbruikbare koffiefilter terug in de filtermand en plaats het vervolgens in de zeteenheid.

STAP 5: Giet maximaal 400 ml vers, koud water in het waterreservoir en sluit het deksel van het waterreservoir. Overschrijd de maximale vulmarkering niet.

STAP 6: Verwijder het deksel van de roestvrijstalen reismok en zet de mok op de basis van het koffiezetapparaat. Lijn de mok uit met de zeteenheid.

STAP 7: Steek de stekker in het stopcontact en schakel het koffiezetapparaat in. Gebruik desgewenst '**HOOR**' en '**MIN**' om de juiste tijd in te stellen. Druk op de aan-uitknop. Het zetlampje gaat rood knipperen om aan te geven dat het koffiezetapparaat in werking is. Op het digitale LCD-display wordt ook '**ON**' rechtsboven weergegeven, samen met het koffiekop pictogram. U kunt op elk moment op de aan-uitknop drukken om het koffiezetten te onderbreken.

STAP 8: Zodra alle koffie uit de zeteenheid in de reismok is gedruppeld en de koffiezetcyclus is voltooid (ongeveer 4 minuten), gaat het indicatielampje voor koffiezetten uit.

STAP 9: Haal de roestvrijstalen reismok van de basis. We raden u aan 1 tot 2 minuten te wachten voordat u dit doet, zodat het koffiezetapparaat kan afkoelen en overtollig water in de reismok kan druppelen. Wees voorzichtig bij het vastpakken van de reismok, aangezien deze tijdens gebruik waarschijnlijk heet is geworden.

Plaats het deksel terug en controleer of het goed vastzit om lekken te voorkomen.

STAP 10: Nadat het koffiezetapparaat volledig is afgekoeld, verwijdt u de filtermand en gooit u het koffiedik weg.



OPMERKING: Het koffiefilter moet voor gebruik altijd in de filtermand worden geplaatst. Gebruik het koffiezetapparaat niet zonder het koffiefilter en de filtermand.



LET OP: Schakel het koffiezetapparaat niet in zonder water in het waterreservoir. Open het deksel van het waterreservoir niet tijdens de koffiezetcyclus omdat er dan stoom kan ontsnappen, wat schroeï- en brandwonden kan veroorzaken.



WAARSCHUWING: Laat het koffiezetapparaat ten minste 3 minuten afkoelen voordat u volgende kop koffie zet. Als het koffiezetapparaat niet volledig is afgekoeld voordat u het opnieuw gebruikt, kan het water in het waterreservoir oververhit raken. Hierdoor kan hete stoom ontsnappen, wat letsel bij de gebruiker kan veroorzaken.

Het koffiezetapparaat gebruiken

Voorgeprogrammeerd koffiezetten

Volg stap 1 t/m 6 in het gedeelte '**Snel koffiezetten**' voordat u deze instructies volgt.

STAP 1: Steek de stekker in het stopcontact en schakel het koffiezetapparaat in. Gebruik '**HOOR**' en '**MIN**' om de juiste tijd in te stellen.

STAP 2: Druk op '**PRO**' om de gewenste tijd in te stellen waarop de koffiezetcyclus automatisch moet starten. Als u op deze knop drukt, wordt '**PROGRAM**' linksboven op het digitale LCD-display weergegeven. Gebruik '**HOOR**' en '**MIN**' om de tijd in te stellen waarop het koffiezetten moet beginnen.

STAP 3: Wacht 2 seconden nadat de tijd is ingesteld. De programma-instelling wordt automatisch uitgeschakeld en de huidige tijd wordt opnieuw weergegeven. Het indicatielampje voor vooraf instellen gaat branden en op het digitale LCD-display wordt '**AUTO**' weergegeven ter indicatie dat er een koffiezettijd is geprogrammeerd.

STAP 4: De koffiezetcyclus wordt automatisch gestart op de ingestelde tijd. Het zetlampje gaat rood knipperen om aan te geven dat het koffiezetapparaat in werking is. Rechtsboven op het digitale LCD-display wordt ook '**ON**' weergegeven, samen met het koffiekop pictogram. U kunt op elk moment op de aan-uitknop drukken om het koffiezetten te onderbreken.

STAP 5: Zodra alle koffie uit de zeteenheid in de reismok is gedruppeld en de koffiezetcyclus is voltooid (ongeveer 4 minuten), gaat het indicatielampje voor koffiezetten uit.

STAP 6: Haal de reismok van de basis. We raden u aan 1 tot 2 minuten te wachten voordat u dit doet, zodat het koffiezetapparaat kan afkoelen en overtollig water in de reismok kan druppelen. Wees voorzichtig bij het vastpakken van de reismok, aangezien deze tijdens gebruik waarschijnlijk heet is geworden.

Plaats het deksel terug en controleer of het goed vastzit om lekken te voorkomen.

STAP 7: Nadat het koffiezetapparaat volledig is afgekoeld, verwijdt u de filtermand en gooit u het koffiedik weg.



OPMERKING: Wanneer vooraf een koffiezettijd is ingesteld, kunt u de tijdsinstelling op het koffiezetapparaat pas wijzigen nadat u de vooraf ingestelde tijd voor koffiezetten hebt verwijderd. Als u de voorinstelling wilt verwijderen, houdt u 'PRO' 3 seconden ingedrukt. Het koffiezetapparaat schakelt over naar de programmeermodus met 'PROGRAM' op het display en geeft na 2 seconden de tijd weer. De ingestelde tijd is dan verwijderd. Druk op elk gewenst moment op 'PRO' om de vooraf ingestelde koffiezettijd te controleren.



LET OP: Stel niet vooraf een tijd op het koffiezetapparaat in zonder water in het waterreservoir. Zorg ervoor dat de lege reismok op zijn plaats staat voordat de koffiezetcyclus begint. Open het deksel van het waterreservoir niet tijdens de koffiezetcyclus omdat er dan stoom kan ontsnappen, wat schroeï- en brandwonden kan veroorzaken.



WAARSCHUWING: Laat het koffiezetapparaat ten minste 3 minuten afkoelen voordat u volgende kop koffie zet. Als het koffiezetapparaat niet volledig is afgekoeld voordat u het opnieuw gebruikt, kan het water in het waterreservoir oververhit raken. Hierdoor kan hete stoom ontsnappen, wat letsel bij de gebruiker kan veroorzaken.

Hints en tips

1. Gebruik altijd vers, koud water om het waterreservoir te vullen.
2. De hoeveelheid gemalen koffie kan worden aangepast aan uw smaak. Voor sterkere koffie verhoogt u de hoeveelheid koffie, voor slappere koffie gebruikt u minder koffie.
3. Als u normaal gemalen koffie gebruikt, hebt u per kop meer gemalen koffie nodig om dezelfde smaaksterkte te bereiken dan bij fijner gemalen koffie.
4. Na het gebruik van verpakte gemalen koffie dient u deze goed af te sluiten en de ongebruikte koffie te bewaren op een koele, droge plaats.
5. Voor een optimale koffiesmaak gebruikt u hele koffiebonen en maalt u deze zelf voordat u koffiezet.
6. Gebruik gemalen koffie die al is gebruikt in het koffiezetapparaat niet opnieuw, omdat dit de smaak van de koffie sterk zal verminderen.
7. Het wordt afgeraden koffie opnieuw te verwarmen, omdat dit de smaak aantast.

Opbergen

Het koffiezetapparaat moet afgekoeld, schoon en droog zijn voordat u het op een koele, droge plaats opbergt. Wikkel het snoer nooit strak om het koffiezetapparaat, maar losjes, om schade te voorkomen.

Specificaties

Productcode: EK2732

Bedrijfsspanning: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Vermogen: 650–750 W

DE | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen verwendet werden, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.

- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Heiße Oberfläche: Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.



WARNUNG: Kochendes Wasser und Dampf können zu schweren Verletzungen führen. Gehen Sie bei der Verwendung des Geräts äußerst vorsichtig vor.

Wichtig beim Umgang

WAS SIE TUN SOLLTEN:

Schalten Sie die Kaffeemaschine aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung, bevor Sie die Aufsätze austauschen oder anbringen.

WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN:

Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht, wenn sie heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht, wenn der Flüssigkeitsstand unter der Markierung für die Mindestfüllmenge liegt.

Verwenden Sie keine Aufsätze, wenn diese lose, beschädigt oder gebrochen sind.

Pflege und Wartung

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker der Kaffeemaschine aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

SCHRITT 1: Wischen Sie die Kaffeemaschine mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie gründlich trocknen.

Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Topfkratzer zur Reinigung der Kaffeemaschine, da dies zu Schäden führen kann.

SCHRITT 2: Waschen Sie den Coffee-to-go-Becher aus Edelstahl, den Deckel mit Trinkverschluss sowie den wiederverwendbaren Kaffeefilter und Filterkorb in warmem Seifenwasser, spülen Sie sie anschließend ab und trocknen Sie sie gründlich ab, bevor Sie die Kaffeemaschine wieder einsetzen.

SCHRITT 3: Reinigen Sie den Coffee-to-go-Becher aus Edelstahl vor der Aufbewahrung in warmem Seifenwasser, spülen Sie ihn anschließend gründlich ab und trocknen Sie ihn.

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie die Kaffeemaschine an die Stromversorgung anschließen, reinigen Sie die Kaffeemaschine gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.



HINWEIS: Wenn Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung in der Umgebung der Kaffeemaschine.

Verwenden der Kaffeemaschine

Schnelle Kaffeezubereitung

SCHRITT 1: Stellen Sie die Kaffeemaschine vor dem Anschluss an das Stromnetz auf eine ebene, stabile Fläche, die sich in einer für den Benutzer angenehmen Höhe befindet. Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile richtig platziert sind.

SCHRITT 2: Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters und nehmen Sie den wiederverwendbaren Kaffeefilter aus der Brühkammer. Geben Sie 15 bis 20 g fein gemahlenen oder normal gemahlenen Kaffee oder 1 bis 2 Kaffeepads in den wiederverwendbaren Kaffeefilter, um einen vollen Coffee-to-go-Becher zu erhalten.

SCHRITT 3: Schütteln Sie den wiederverwendbaren Kaffeefilter leicht, um den Kaffee gleichmäßig zu verteilen.

SCHRITT 4: Setzen Sie den wiederverwendbaren Kaffeefilter in den Filterkorb ein und geben Sie diesen in die Brühkammer.

SCHRITT 5: Füllen Sie bis zu 400 ml frisches, kaltes Wasser in den Wasserbehälter, und schließen Sie den Deckel des Wasserbehälters. Beachten Sie dabei die max. Füllhöhe.

SCHRITT 6: Nehmen Sie den Deckel vom Coffee-to-go-Becheraus Edelstahl ab, und setzen Sie ihn auf die Basis der Kaffeemaschine. Richten Sie ihn dabei an der Brühkammer aus.

SCHRITT 7: Schließen Sie die Kaffeemaschine an, schalten Sie sie an der Stromversorgung ein und stellen Sie wie gewünscht die richtige Uhrzeit über „**HOURL**“ und „**MIN**“ ein. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Anzeige für den Brühvorgang leuchtet rot auf, um anzuzeigen, dass die Kaffeemaschine in Betrieb ist. Auf dem digitalen LCD-Display wird oben rechts außerdem „**ON**“ zusammen mit dem Kaffeetassensymbol angezeigt. Die Ein-/Aus-Taste kann jederzeit gedrückt werden, um den Brühvorgang zu unterbrechen.

SCHRITT 8: Wenn der gesamte Kaffee aus der Brühkammer in den Coffee-to-go-Becher getropft und der Brühvorgang abgeschlossen ist (ca. 4 Minuten), erlischt die Anzeige für den Brühvorgang.

SCHRITT 9: Nehmen Sie den Coffee-to-go-Becher aus Edelstahl von der Basis. Es wird empfohlen, 1 bis 2 Minuten zu warten, damit die Kaffeemaschine abkühlen kann und überschüssiges Wasser in den Becher tropfen kann. Achten Sie bei der Benutzung darauf, dass der Coffee-to-go-Becher während des Betriebs heiß werden kann.

Setzen Sie den Deckel wieder auf, und überprüfen Sie, ob er vollständig gesichert ist, um Auslaufen zu vermeiden.

SCHRITT 10: Nachdem die Kaffeemaschine vollständig abgekühlt ist, entfernen Sie den Filterkorb und entsorgen den Kaffeesatz.



HINWEIS: Der Kaffeefilter sollte vor der Verwendung immer in den Filterkorb eingesetzt werden. Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht, ohne dass Kaffeefilter und Filterkorb eingesetzt sind.



ACHTUNG: Schalten Sie die Kaffeemaschine nur ein, wenn sich Wasser in den Wasserbehältern befindet. Halten Sie den Deckel des Wasserbehälters während des Brühvorgangs geschlossen, da andernfalls Dampf entweichen und Verbrühungen oder Verbrennungen verursachen kann.



WARNUNG: Lassen Sie die Kaffeemaschine mindestens 3 Minuten lang abkühlen, bevor Sie eine zweite Tasse Kaffee zubereiten. Wenn die Kaffeemaschine vor der Wiederverwendung nicht vollständig abgekühlt ist, kann sich das Wasser im Wasserbehälter überhitzen. Dadurch kann heißer Dampf entweichen und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Verwenden der Kaffeemaschine

Vorprogrammierte Kaffeezubereitung

Befolgen Sie die Schritte 1 bis 6 im Abschnitt „**Schnelle Kaffeezubereitung**“, bevor Sie diese Anweisungen befolgen.

SCHRITT 1: Schließen Sie die Kaffeemaschine an, schalten Sie sie an der Stromversorgung ein und stellen Sie die richtige Uhrzeit über „**HOURL**“ und „**MIN**“ ein.

SCHRITT 2: Drücken Sie auf „**PRO**“, um die gewünschte Zeit für den automatischen Start des Brühzyklus einzustellen. Nach dem Drücken zeigt das digitale LCD-Display oben links „**PROGRAM**“ an. Verwenden Sie „**HOURL**“ und „**MIN**“, um die Zeit für den Brühbeginn einzustellen.

SCHRITT 3: Warten Sie nach dem Einstellen der Zeit 2 Sekunden. Die Programmeinstellung schaltet sich automatisch aus und die aktuelle Zeit wird erneut angezeigt. Die Anzeige für die Voreinstellung leuchtet auf, und auf dem digitalen LCD-Display wird „**AUTO**“ angezeigt, um anzuzeigen, dass eine Brühzeit programmiert wurde.

SCHRITT 4: Der Brühvorgang beginnt automatisch zur voreingestellten Zeit. Die Brühanzeige leuchtet rot, um anzuzeigen, dass die Kaffeemaschine in Betrieb ist. Auf dem digitalen LCD-Display wird oben rechts auch „**ON**“ zusammen mit dem Kaffeetassensymbol angezeigt. Die Ein-/Aus-Taste kann jederzeit gedrückt werden, um den Brühvorgang zu unterbrechen.

SCHRITT 5: Wenn der gesamte Kaffee aus der Brühkammer in den Coffee-to-go-Becher getropft und der Brühvorgang abgeschlossen ist (ca. 4 Minuten), erlischt die Anzeige für den Brühvorgang.

SCHRITT 6: Es wird empfohlen, den Coffee-to-go-Becher erst nach 1 bis 2 Minuten von der Basis zu entnehmen, damit die Kaffeemaschine abkühlen und restliches Wasser in den Coffee-to-go-Becher tropfen kann. Achten Sie bei der Benutzung darauf, dass der Coffee-to-go-Becher während des Betriebs heiß werden kann.

Setzen Sie den Deckel wieder auf, und überprüfen Sie, ob er vollständig gesichert ist, um Auslaufen zu vermeiden.

SCHRITT 7: Nachdem die Kaffeemaschine vollständig abgekühlt ist, entfernen Sie den Filterkorb und entsorgen den Kaffeesatz.



HINWEIS: Wenn eine Brühzeit voreingestellt wurde, ist es nicht möglich, die Zeiteinstellung an der Kaffeemaschine zu ändern, bis die Brühvoreinstellung entfernt wurde. Um die Voreinstellung zu entfernen, halten Sie „**PRO**“ 3 Sekunden lang gedrückt. Die Kaffeemaschine wechselt in den Programmmodus und zeigt dabei „**PROGRAM**“ an. Anschließend wird die Uhrzeit nach 2 Sekunden erneut angezeigt. Die voreingestellte Zeit wurde entfernt. Drücken Sie auf „**PRO**“, um die voreingestellte Brühzeit zu überprüfen.



ACHTUNG: Aktivieren Sie die Zeitschaltfunktion nur, wenn sich Wasser im Wasserbehälter befindet. Stellen Sie sicher, dass der leere Coffee-to-go-Becher eingesetzt ist, bevor der Brühzyklus beginnt. Halten Sie den Deckel des Wasserbehälters während des Brühvorgangs geschlossen, da andernfalls Dampf entweichen und Verbrühungen oder Verbrennungen verursachen kann.



WARNUNG: Lassen Sie die Kaffeemaschine mindestens 3 Minuten lang abkühlen, bevor Sie eine zweite Tasse Kaffee zubereiten. Wenn die Kaffeemaschine vor der Wiederverwendung nicht vollständig abgekühlt ist, kann sich das Wasser im Wasserbehälter überhitzen. Dadurch kann heißer Dampf entweichen und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Tipps und Tricks

1. Füllen Sie den Wasserbehälter ausschließlich mit frischem, kaltem Wasser.
2. Die Menge des gemahlene Kaffees kann je nach Geschmack angepasst werden. Für stärkeren Kaffee erhöhen Sie die Menge und für schwächeren Kaffee verringern Sie sie.
3. Um dieselbe Geschmacksstärke wie bei sehr fein gemahlenem Kaffee zu erzielen, ist bei herkömmlich gemahlenem Kaffee pro Tasse mehr Pulver erforderlich.
4. Verschließen Sie abgepackten gemahlene Kaffee nach der Verwendung wieder luftdicht und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort.
5. Verwenden Sie für optimalen Kaffee genuss ganze Kaffeebohnen und mahlen Sie diese vor dem Brühen fein.
6. Verwenden Sie bereits in der Kaffeemaschine aufgebühten Kaffeesatz nicht erneut, da sich damit kaum noch Geschmack erzeugen lässt.
7. Das Aufwärmen von Kaffee wird nicht empfohlen, da es den Geschmack beeinträchtigt.

Lagerung

Die Kaffeemaschine muss abgekühlt, sauber und trocken sein, bevor Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort verstauen. Wickeln Sie das Kabel niemals fest um die Kaffeemaschine. Wickeln Sie es lose auf, um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Produktcode: EK2732
Betriebsspannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Leistung: 650–750 W

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.

- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- No sumerja los componentes eléctricos del dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- No manipule el dispositivo con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- Desenchufe siempre el dispositivo después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de guardarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del dispositivo.



ADVERTENCIA: El agua hirviendo y el vapor pueden provocar lesiones graves. Extreme la precaución al utilizar este dispositivo.

Qué hacer y qué no hacer

QUÉ HACER:

Apague la cafetera y desenchúfela de la corriente eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios.

QUÉ NO HACER:

No utilice la cafetera si se ha caído, si presenta signos visibles de daño o si tiene fugas.

No utilice la cafetera si el nivel de agua es inferior a la marca de llenado mínimo.

No utilice los accesorios si están sueltos, dañados o rotos.

Cuidados y mantenimiento

Antes de limpiarla o de realizar alguna labor de mantenimiento, desenchufe la cafetera de la corriente eléctrica y deje que se enfríe por completo.

PASO 1: Limpie el cuerpo principal de la cafetera con un paño suave y húmedo y deje que se seque completamente.

No utilice nunca estropajos agresivos o abrasivos para limpiar la cafetera, ya que podrían dañarla.

PASO 2: Lave la taza de acero inoxidable, la tapa de vertido fácil, el filtro de café reutilizable y la cesta del filtro con agua tibia y jabón, y enjuague y seque bien antes de volver a montar la cafetera.

PASO 3: Limpie la taza de acero inoxidable con agua tibia y jabón, y enjuáguela y séquela completamente antes de guardarla.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Antes de conectarla a la red eléctrica, limpie la cafetera siguiendo las instrucciones de la sección titulada “Cuidados y mantenimiento”.



NOTA: Es posible que la cafetera desprenda un ligero olor cuando se utilice por primera vez. Es algo normal que desaparezca pronto. Ventile adecuadamente la ubicación de la cafetera.

Uso de la cafetera

Preparación rápida del café

PASO 1: Antes de conectar la cafetera a la corriente eléctrica, colóquela en una superficie plana, estable y a una altura que sea cómoda para el usuario. Compruebe que todos los accesorios estén en el lugar correcto.

PASO 2: Abra la tapa del depósito de agua y retire el filtro reutilizable de la cámara de preparación del café. Añada entre 15 y 20 g de café molido fino o normal, o 1 o 2 cápsulas de café, al filtro reutilizable para preparar una taza entera de café recién hecho.

PASO 3: Sacuda suavemente el filtro reutilizable para distribuir de manera uniforme el café.

PASO 4: Vuelva a colocar el filtro reutilizable en la cesta portafiltros y, a continuación, colóquelo en la cámara de preparación del café.

PASO 5: Vierta hasta 400 ml de agua fría en el depósito de agua y cierre la tapa. No sobrepase la marca de llenado máximo.

PASO 6: Retire la tapa de la taza de acero inoxidable y coloque la taza en la base de la cafetera, alineándola con la cámara de preparación del café.

PASO 7: Enchufe la cafetera y enciéndala. Utilice los botones **"HOUR"** y **"MIN"** para configurar la hora correcta, si lo desea. Pulse el botón de encendido/apagado; la luz indicadora de preparación de café se iluminará en rojo para indicar que la cafetera está en funcionamiento. La pantalla LCD digital también mostrará **"ON"** arriba a la derecha, junto con el icono de una taza de café. El botón de encendido/apagado se puede pulsar en cualquier momento para pausar la preparación del café.

PASO 8: Una vez que todo el café de la cámara de preparación se haya servido en la taza y se haya completado el ciclo de preparación (aproximadamente 4 minutos), la luz indicadora de preparación se apagará.

PASO 9: Retire la taza de acero inoxidable de la base. Se recomienda esperar entre 1 y 2 minutos antes de hacerlo para dejar que la cafetera se enfríe y que el exceso de agua gotee y caiga en la taza. Tenga cuidado al manipular la taza de café, ya que es probable que se haya calentado durante la preparación de café.

Vuelva a colocar la tapa y compruebe que esté bien fijada para evitar fugas.

PASO 10: Una vez que la cafetera se haya enfriado por completo, retire la cesta portafiltros y deseche los posos de café.



NOTA: El filtro debe colocarse siempre en la cesta portafiltros antes de usarlo. No utilice la cafetera sin el filtro de malla reutilizable y sin haber colocado bien la cesta portafiltros.



PRECAUCIÓN: No encienda la cafetera sin que haya agua en el depósito de agua. No abra la tapa del depósito de agua durante el ciclo de preparación del café, ya que saldrá vapor y este podría provocar quemaduras.



ADVERTENCIA: Deje que la cafetera se enfríe durante al menos 3 minutos antes de preparar otra taza de café. Si la cafetera no se enfría por completo antes de volver a utilizarse, el agua del depósito podría sobrecalentarse. Esto podría hacer que saliera vapor caliente, lo que podría causar heridas al usuario.

Uso de la cafetera

Preparación de café preprogramada

Siga los pasos del 1 al 6 de la sección titulada **"Preparación de café rápida"** antes de seguir estas instrucciones.

PASO 1: Enchufe la cafetera y enciéndala. Utilice **"HOUR"** y **"MIN"** para configurar la hora.

PASO 2: Pulse **"PRO"** para ajustar el tiempo que desee para que el ciclo de preparación comience automáticamente. Una vez seleccionada esta opción, la pantalla LCD digital mostrará **"PROGRAM"** arriba a la izquierda. Utilice **"HOUR"** y **"MIN"** para establecer la hora a la que comenzar a preparar el café.

PASO 3: Una vez ajustada la hora, espere 2 segundos. El ajuste del programa se desactivará automáticamente y se volverá a mostrar la hora actual. La luz indicadora de los ajustes preestablecidos se iluminará y la pantalla LCD digital mostrará **"AUTO"** para indicar que se ha programado un tiempo de preparación.

PASO 4: A la hora preestablecida, el ciclo de preparación comenzará automáticamente. La luz indicadora de preparación de café parpadeará en rojo para indicar que la cafetera está en funcionamiento. La pantalla LCD digital también mostrará **"ON"** arriba a la derecha, junto con el icono de una taza de café. El botón de encendido/apagado se puede pulsar en cualquier momento para pausar la preparación del café.

PASO 5: Una vez que todo el café de la cámara de preparación se haya servido en la taza y se haya completado el ciclo de preparación (aproximadamente 4 minutos), la luz indicadora de preparación se apagará.

PASO 6: Retire la taza de acero inoxidable de la base. Se recomienda esperar entre 1 y 2 minutos antes de hacerlo para dejar que la cafetera se enfríe y que el exceso de agua gotee y caiga en la taza. Tenga cuidado al manipular la taza de café, ya que es probable que se haya calentado durante la preparación de café.

Vuelva a colocar la tapa y compruebe que esté bien fijada para evitar fugas.

PASO 7: Una vez que la cafetera se haya enfriado por completo, retire la cesta portafiltros y deseche los posos de café.



NOTA: Cuando se haya preestablecido el tiempo de preparación de café, no será posible cambiar el ajuste de tiempo en la cafetera hasta que se elimine el ajuste del tiempo de preparación. Para eliminar el preajuste, mantenga pulsado **"PRO"** durante 3 segundos. La cafetera entrará en modo de programa y mostrará **"PROGRAM"** en la pantalla y, a continuación, mostrará el tiempo de nuevo a los 2 segundos. La hora preestablecida se habrá eliminado. Pulse **"PRO"** en cualquier momento para comprobar el tiempo de preparación preestablecido.



PRECAUCIÓN: No marque un tiempo preestablecido en la cafetera sin que haya agua en el depósito de agua. Asegúrese de que la taza esté vacía y en su lugar antes de que comience el ciclo de preparación. No abra la tapa del depósito de agua durante el ciclo de preparación del café, ya que saldrá vapor y este podría provocar quemaduras.



ADVERTENCIA: Deje que la cafetera se enfríe durante al menos 3 minutos antes de preparar otra taza de café. Si la cafetera no se enfría por completo antes de volver a utilizarse, el agua del depósito podría sobrecalentarse. Esto podría hacer que saliera vapor caliente, lo que podría causar heridas al usuario.

Consejos y sugerencias

1. Utilice siempre agua fría para llenar el depósito de agua.
2. La cantidad de café molido se puede adaptar al gusto personal. Para conseguir un café más fuerte, aumente la cantidad de café; para uno más suave, utilice menos café.
3. Si utiliza café molido normal, se necesitará más cantidad por taza para lograr la misma intensidad que con el café molido más fino.
4. Después de utilizar café molido envasado, vuelva a sellarlo y guarde el café sin usar en un lugar fresco y seco.
5. Para que el café obtenga un sabor óptimo, utilice granos de café enteros y muévalos bien antes de prepararlo.
6. No reutilice el café molido que ya se haya utilizado en la cafetera, ya que esto reducirá en gran medida el sabor del café.
7. No se recomienda recalentar el café, ya que afecta a su sabor.

Almacenamiento

La cafetera debe estar fría, limpia y seca antes de guardarla en un lugar fresco y seco.
No apriete el cable al enrollarlo alrededor de la cafetera; déjelo más suelto para no dañarlo.

Especificaciones

Código de producto: EK2732
Voltaje: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Potencia: 650–750 W

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricitista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.

- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção do utilizador ou de o armazenar.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: superfície quente – não toque nas secções quentes nem nos componentes de aquecimento do aparelho.



AVISO: água a ferver e vapor podem causar ferimentos graves; tenha muito cuidado ao utilizar este aparelho.

O que fazer e o que não fazer

O QUE FAZER:

Desligar a máquina de café e retirar a ficha da tomada elétrica antes de substituir ou instalar acessórios.

O QUE NÃO FAZER:

Utilizar máquina de café se esta tiver caído, se existirem sinais visíveis de danos ou se apresentar fugas.

Utilizar a máquina de café se o nível da água for inferior à marca de enchimento mínimo.

Utilizar acessórios se estiverem soltos, danificados ou partidos.

Cuidados e manutenção

Antes de tentar fazer qualquer limpeza ou manutenção, desligue a máquina de café da tomada elétrica e deixe-a arrefecer completamente.

PASSO 1: limpe a unidade principal da máquina de café com um pano macio e humedecido, e deixe secar completamente.

Nunca utilize esfregões agressivos ou abrasivos para limpar a máquina de café, pois pode causar danos.

PASSO 2: lave a caneca de viagem em aço inoxidável, a tampa de fácil bebida, o filtro de café reutilizável e o cesto do filtro em água quente e com sabão, e, em seguida, enxague e seque bem antes de voltar a montar a máquina de café.

PASSO 3: limpe a caneca de viagem de aço inoxidável com água quente e sabão; enxague e seque bem antes de guardar.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

Antes de ligar à tomada elétrica, limpe a máquina de café seguindo as instruções na secção “Cuidados e manutenção”.



NOTA: ao utilizar a máquina de café pela primeira vez, pode detetar um ligeiro odor. É uma situação normal e irá desaparecer em breve. Mantenha uma ventilação suficiente em redor da máquina de café.

Utilizar a máquina de café

Preparação de café rápida

PASSO 1: antes de ligar à tomada elétrica, coloque a máquina de café numa superfície plana, estável, a uma altura confortável para o utilizador. Verifique se todos os acessórios estão no devido lugar.

PASSO 2: levante a tampa do reservatório da água e retire o filtro de café reutilizável da câmara de preparação. Adicione 15–20 g de café moído fino ou normal, ou 1–2 pastilhas de café, no filtro de café reutilizável para criar uma caneca de viagem cheia de café fresco.

PASSO 3: agite suavemente o filtro de café reutilizável para distribuir uniformemente o café.

PASSO 4: volte a colocar o filtro de café reutilizável no cesto do filtro e coloque-o na câmara de preparação de café.

PASSO 5: coloque até 400 ml de água fresca e fria no reservatório e feche a tampa do reservatório de água. Não exceda a marca de enchimento máximo.

PASSO 6: retire a tampa da caneca de viagem de aço inoxidável e coloque-a na base da máquina de café, alinhando-a com a câmara de preparação de café.

PASSO 7: ligue a máquina de café à fonte de alimentação elétrica e utilize “**HOURL**” e “**MIN**” para definir a hora correta, se desejar. Prima o botão ligar/desligar; a luz indicadora de preparação de café pisca a vermelho para indicar que a máquina de café está em funcionamento. O visor LCD digital também mostra “**ON**” no canto superior direito, juntamente com o ícone da chávina de café. O botão ligar/desligar pode ser pressionado a qualquer momento para interromper a preparação.

PASSO 8: quando todo o café tiver pingado da câmara de preparação de café para a caneca de viagem e o ciclo de preparação estiver completo (cerca de 4 minutos), a luz indicadora de preparação desliga-se.

PASSO 9: retire a caneca de viagem de aço inoxidável da base; recomenda-se que espere 1 a 2 minutos antes de o fazer, para permitir que a máquina de café arrefeça e deixar que o excesso de água escorra para a caneca de viagem. Tenha cuidado ao manusear, pois é provável que a caneca de viagem tenha ficado quente durante a operação.

Volte a colocar a tampa e verifique se está totalmente segura para evitar fugas.

PASSO 10: após a máquina de café arrefecer completamente, retire o cesto do filtro e deite o café moído usado fora.



NOTA: o filtro de café deve ser sempre colocado no cesto do filtro antes da utilização. Não utilize a máquina de café sem o filtro de café e o cesto do filtro no lugar.



CUIDADO: não ligue a máquina de café se não tiver água no reservatório de água. Não abra a tampa do reservatório de água durante o ciclo de preparação, uma vez que isto permitirá que o vapor saia e poderá provocar queimaduras.



AVISO: deixe a máquina de café arrefecer durante pelo menos 3 minutos antes de preparar uma segunda caneca de café. Se a máquina de café não arrefecer completamente antes da reutilização, a água colocada no depósito pode sobreaquecer. Isto permitirá que o vapor quente saia, o que pode ferir o utilizador.

Utilizar a máquina de café

Preparação de café pré-programada

Siga os passos 1 a 6 na secção intitulada “Preparação de café rápida” antes de seguir estas instruções.

PASSO 1: ligue a máquina de café à fonte de alimentação elétrica; utilize “**HOURL**” e “**MIN**” para definir a hora correta.

PASSO 2: prima “**PRO**” para definir a hora pretendida para o ciclo de preparação começar automaticamente. Uma vez pressionado, o visor LCD digital mostrará “**PROGRAM**” no canto superior esquerdo. Utilize “**HOURL**” e “**MIN**” para definir a hora de início da preparação de café.

PASSO 3: assim que a hora estiver definida, espere 2 segundos. A definição do programa desliga-se automaticamente e a hora atual é novamente apresentada. A luz indicadora de programação acende-se e o visor LCD digital apresenta “**AUTO**” para indicar que foi programada uma hora de preparação.

PASSO 4: na hora predefinida, o ciclo de preparação começa automaticamente. A luz indicadora de preparação de café pisca a vermelho para indicar que a máquina de café está em funcionamento. O visor LCD digital também mostra “**ON**” no canto superior direito, juntamente com o ícone da chávina de café. O botão ligar/desligar pode ser pressionado a qualquer momento para interromper a preparação.

PASSO 5: quando todo o café tiver pingado da câmara de preparação de café para a caneca de viagem e o ciclo de preparação estiver completo (cerca de 4 minutos), a luz indicadora de preparação desliga-se.

PASSO 6: retire a caneca de viagem da base; recomenda-se que espere 1 a 2 minutos antes de o fazer, para permitir que a máquina de café arrefeça e deixar que o excesso de água escorra para a caneca de viagem. Tenha cuidado ao manusear, pois é provável que a caneca de viagem tenha ficado quente durante a operação.

Volte a colocar a tampa e verifique se está totalmente segura para evitar fugas.

PASSO 7: Após a máquina de café arrefecer completamente, retire o cesto do filtro e deite o café moído usado fora.



NOTA: quando tiver sido predefinida uma hora de preparação, não será possível alterar a definição de hora na máquina de café até que a predefinição de preparação de café tenha sido removida. Para remover a predefinição, mantenha premido “**PRO**” durante 3 segundos. A máquina de café entra no modo de programação com “**PROGRAM**” apresentado e, em seguida, apresenta a hora novamente após 2 segundos. A hora predefinida terá sido removida. Prima “**PRO**” a qualquer momento para verificar a hora de preparação programada.



CUIDADO: não defina uma hora de preparação na máquina de café se não tiver água no reservatório de água. Certifique-se de que a caneca de viagem vazia está no lugar antes do início do ciclo de preparação. Não abra a tampa do reservatório de água durante o ciclo de preparação, uma vez que isto permitirá que o vapor saia e poderá provocar queimaduras.



AVISO: deixe a máquina de café arrefecer durante pelo menos 3 minutos antes de preparar uma segunda caneca de café. Se a máquina de café não arrefecer completamente antes da reutilização, a água colocada no depósito pode sobreaquecer. Isto permitirá que o vapor quente saia, o que pode ferir o utilizador.

Dicas e sugestões

1. Utilize sempre água limpa e fria para encher o reservatório de água.
2. A quantidade de café moído pode ser adaptada para se adequar ao seu gosto. Para um café mais forte, aumente a quantidade de café; ou utilize menos para um café mais fraco.
3. Se utilizar café de moagem normal, é necessário mais por chávina para obter a mesma intensidade que obtém com um café de moagem mais fina.
4. Depois de utilizar café moído embalado, volte a fechar bem a embalagem e guarde o café moído não utilizado num local fresco e seco.
5. Para obter o melhor sabor do café, utilize grãos de café inteiros e moa-os finamente antes de preparar o café.
6. Não reutilize o café moído que já tenha sido utilizado na máquina de café, uma vez que isto irá reduzir significativamente o sabor do café.
7. Não é recomendado reaquecer o café, uma vez que isto interfere com o sabor.

Armazenamento

A máquina de café tem de estar fria, limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco.
Nunca enrole o cabo muito apertado à volta da máquina de café. Enrole-o sem apertar para evitar danos.

Especificações

Código do produto: EK2732

Tensão de funcionamento: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potência: 650–750 W

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, nonché conoscenze limitate, se assistite e istruite in merito al suo corretto utilizzo e se comprendono i rischi che comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se di età superiore a 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto, onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie potrebbero provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi differenti dall'uso previsto.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghes.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: superficie calda! Non toccare le superfici calde o i componenti dell'apparecchio che generano calore.



AVVERTENZA: acqua bollente e vapore possono causare lesioni gravi. Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.

Cosa fare e cosa non fare

COSA FARE:

Spegnere la macchina per il caffè e scollegarla dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare gli accessori.

COSA NON FARE:

Non utilizzare la macchina per il caffè in seguito a urti violenti o in presenza di segni visibili di danneggiamento o perdite.

Utilizzare la macchina per il caffè se il livello di liquido risulta inferiore rispetto a quello indicato dal contrassegno di livello minimo.

Non utilizzare gli accessori se sono allentati, danneggiati o rotti.

Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la macchina per il caffè dall'alimentazione elettrica e lasciarla raffreddare completamente.

PASSAGGIO 1: pulire l'unità principale della macchina per il caffè con un panno morbido e umido, lasciandola asciugare bene.

Non utilizzare spugne dure o abrasive per pulire la macchina per il caffè, onde evitare di danneggiarla.

PASSAGGIO 2: lavare la tazza da viaggio in acciaio inossidabile, il coperchio per bere, il filtro per caffè riutilizzabile e il cestello del filtro in acqua calda e sapone, quindi risciacquare e asciugare accuratamente prima di rimontare la macchina per il caffè.

PASSAGGIO 3: pulire la tazza da viaggio in acciaio inossidabile con acqua calda e sapone; sciacquare e asciugare accuratamente prima di riporla.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Prima di collegare la macchina per il caffè all'alimentazione elettrica, pulirla seguendo le istruzioni riportate nella sezione **"Cura e manutenzione"**.



NOTA: la prima volta che si utilizza la macchina per il caffè, si potrebbe percepire un lieve odore. Questo fenomeno è normale e scompare in breve tempo. Mantenere una ventilazione adeguata intorno alla macchina per il caffè.

Uso della macchina per il caffè

Infusione del caffè rapida

PASSAGGIO 1: prima di collegare la macchina per il caffè all'alimentazione, posizionarla su una superficie piana e stabile a un'altezza comoda per l'utente. Controllare che tutti gli accessori siano in posizione.

PASSAGGIO 2: sollevare il coperchio del serbatoio dell'acqua e rimuovere il filtro per caffè riutilizzabile dalla camera di infusione. Aggiungere 15–20 g di caffè macinato finemente o normale, oppure 1–2 cialde, nel filtro per caffè riutilizzabile per riempire una tazza da viaggio di caffè fresco.

PASSAGGIO 3: scuotere delicatamente il filtro per caffè riutilizzabile per distribuire uniformemente il caffè.

PASSAGGIO 4: riporre il filtro del caffè riutilizzabile nel cestello del filtro, quindi posizionarlo nella camera di infusione.

PASSAGGIO 5: versare fino a 400 ml di acqua fredda e pulita nel serbatoio dell'acqua e chiudere il coperchio del serbatoio. Non superare il livello di riempimento massimo indicato.

PASSAGGIO 6: rimuovere il coperchio dalla tazza da viaggio in acciaio inossidabile e posizionarlo sulla base della macchina per il caffè, allineandolo con la camera di infusione.

PASSAGGIO 7: collegare la macchina per il caffè alla rete elettrica, accenderla e usare **"HOUR"** e **"MIN"** per impostare l'orario corretto, se necessario. Premere il pulsante on/off; la spia di infusione si illumina in rosso per segnalare che la macchina è in funzione. Sul display LCD digitale viene visualizzato anche **"ON"** in alto a destra, insieme all'icona della tazza per caffè. Il pulsante on/off può essere premuto in qualsiasi momento per mettere in pausa l'infusione.

PASSAGGIO 8: una volta che tutto il caffè è passato dalla camera di infusione alla tazza da viaggio e il ciclo di infusione è completo (circa 4 minuti), la spia di infusione si spegne.

PASSAGGIO 9: rimuovere la tazza da viaggio in acciaio inossidabile dalla base; si consiglia di eseguire l'operazione dopo 1–2 minuti in modo che la macchina per il caffè si raffreddi e l'acqua in eccesso vada nella tazza da viaggio. Fare attenzione nel prendere la tazza da viaggio, poiché potrebbe essere calda.

Riposizionare il coperchio e verificare che sia fissato correttamente per evitare perdite.

PASSAGGIO 10: una volta che la macchina per il caffè si è raffreddata completamente, rimuovere il cestello del filtro e smaltire i fondi di caffè usati.



NOTA: il filtro del caffè deve essere sempre posizionato nel cestello del filtro prima dell'uso. Non utilizzate la macchina per il caffè senza il filtro per caffè e il cestello del filtro.



ATTENZIONE: non accendere la macchina per il caffè senza aver prima aggiunto l'acqua al serbatoio. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante il ciclo di preparazione del caffè per evitare la fuoriuscita del vapore e il rischio di ustioni.



AVVERTENZA: lasciare raffreddare la macchina per il caffè per almeno 3 minuti prima di preparare una seconda tazza di caffè. Se la macchina per il caffè non si raffredda completamente, l'acqua contenuta nel serbatoio potrebbe surriscaldarsi e produrre vapore caldo che, fuoriuscendo dalla macchina, potrebbe causare lesioni.

Uso della macchina per il caffè Infusione del caffè pre-programmata

seguire i passaggi da 1 a 6 nella sezione intitolata “**Infusione rapida del caffè**” prima di seguire queste istruzioni.

PASSAGGIO 1: collegare la macchina per il caffè alla rete elettrica, accenderla e usare “**HOURL**” e “**MIN**” per impostare l'orario corretto.

PASSAGGIO 2: premere “**PRO**” per impostare l'orario desiderato per l'avvio automatico del ciclo di infusione. Una volta premuto, il display LCD digitale visualizza “**PROGRAM**” in alto a sinistra. Utilizzare “**HOURL**” e “**MIN**” per impostare l'orario di inizio dell'infusione.

PASSAGGIO 3: una volta impostato l'orario, attendere 2 secondi. L'impostazione del programma si spegne automaticamente e viene nuovamente visualizzata l'ora corrente. La spia di preimpostazione si accende e il display LCD digitale visualizza “**AUTO**” per indicare che è stato programmato un orario di infusione.

PASSAGGIO 4: all'orario prestabilito, il ciclo di infusione inizia automaticamente. La spia di infusione lampeggia in rosso per segnalare che la macchina per il caffè è in funzione. Sul display LCD digitale viene visualizzato anche “**ON**” in alto a destra, insieme all'icona della tazza per caffè. Il pulsante on/off può essere premuto in qualsiasi momento per mettere in pausa l'infusione.

PASSAGGIO 5: una volta che tutto il caffè è passato dalla camera di infusione alla tazza da viaggio e il ciclo di infusione è completo (circa 4 minuti), la spia di infusione si spegne.

PASSAGGIO 6: rimuovere la tazza da viaggio dalla base; si consiglia di eseguire l'operazione dopo 1–2 minuti in modo che la macchina per il caffè si raffreddi e l'acqua in eccesso vada nella tazza da viaggio. Fare attenzione nel prendere la tazza da viaggio, poiché potrebbe essere calda.

Riposizionare il coperchio e verificare che sia fissato correttamente per evitare perdite.

PASSAGGIO 7: una volta che la macchina per il caffè si è raffreddata completamente, rimuovere il cestello del filtro e smaltire i fondi di caffè usati.



NOTA: una volta preimpostato un orario di infusione, non sarà possibile modificare l'impostazione dell'ora sulla macchina per il caffè fino a quando non sarà stata rimossa la preimpostazione di infusione. Per rimuovere la preimpostazione, tenere premuto “**PRO**” per 3 secondi. La macchina per il caffè entrerà in modalità programma visualizzando “**PROGRAM**”, quindi visualizzerà di nuovo l'orario dopo 2 secondi. L'ora preimpostata verrà rimossa. Premere “**PRO**” in qualsiasi momento per controllare l'orario di infusione preimpostato.



ATTENZIONE: non configurare un orario preimpostato sulla macchina per il caffè senza aver prima aggiunto l'acqua al serbatoio. Assicurarsi che la tazza da viaggio vuota sia in posizione prima che inizi il ciclo di infusione. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante il ciclo di preparazione del caffè per evitare la fuoriuscita del vapore e il rischio di ustioni.



AVVERTENZA: lasciare raffreddare la macchina per il caffè per almeno 3 minuti prima di preparare una seconda tazza di caffè. Se la macchina per il caffè non si raffredda completamente, l'acqua contenuta nel serbatoio potrebbe surriscaldarsi e produrre vapore caldo che, fuoriuscendo dalla macchina, potrebbe causare lesioni.

Suggerimenti e consigli

1. Utilizzare sempre acqua fredda e pulita per riempire il serbatoio dell'acqua.
2. La quantità di caffè macinato può variare in base al gusto. Per un caffè più forte, si consiglia di aumentarne la quantità, mentre per un caffè più leggero è opportuno ridurla.
3. Se si utilizza caffè macinato normale, è necessario versare più caffè per ottenere la stessa intensità del caffè macinato più fine.
4. Dopo aver utilizzato il caffè macinato confezionato, richiuderlo bene e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
5. Per ottenere un caffè dall'aroma migliore, utilizzare caffè in grani interi e macinarlo finemente prima della preparazione.
6. Non riutilizzare il caffè macinato già inserito nella macchina per caffè, poiché si ridurrà notevolmente l'aroma del caffè.
7. Evitare di riscaldare nuovamente il caffè per preservarne il gusto.

Conservazione

Controllare che la macchina per caffè sia fredda, pulita e asciutta prima di riporla in un luogo fresco e asciutto. Non avvolgere mai il cavo attorno alla macchina per caffè; stringerlo troppo stretto potrebbe causare danni.

Specifiche

Codice prodotto: EK2732

Tensione di esercizio: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potenza: 650–750 W

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

ISTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Zawsze po użyciu należy odłączyć urządzenie od zasilania, a przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas pozostawić je do ostygnięcia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



PRZESTROGA: gorąca powierzchnia – nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.



OSTRZEŻENIE: wrząca woda i para mogą spowodować poważne obrażenia. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować szczególną ostrożność.

Zalecenia i ograniczenia

ZALECENIA:

przed wymianą lub zamontowaniem akcesoriów należy wyłączyć ekspres do kawy i odłączyć od zasilania sieciowego.

OGRANICZENIA:

nie korzystać z ekspresu do kawy, jeśli został upuszczony, widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeżeli przecieka.

nie korzystać z ekspresu do kawy, jeśli poziom wody jest niższy niż wskaźnik minimalnego napełnienia.

Nie należy używać akcesoriów, jeśli są luźne, uszkodzone lub pęknięte.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć ekspres do kawy od zasilania i poczekać, aż całkowicie ostygnie.

KROK 1: wytrzyj korpus ekspresu miękką, wilgotną szmatką i odczekaj, aż całkowicie wyschnie.

Do czyszczenia ekspresu do kawy nie wolno używać ściernych środków do szorowania, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

KROK 2: umyj kubek podręczny ze stali nierdzewnej, pokrywkę typu easy-drink, filtr do kawy wielokrotnego użytku i koszyk filtra w ciepłej wodzie z mydłem, a następnie dokładnie wypłucz i wysusz przed ponownym złożeniem ekspresu do kawy.

KROK 3: umyj kubek podręczny ze stali nierdzewnej w ciepłej wodzie z mydłem, wypłucz i dokładnie osusz przed odłożeniem.

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem do sieci elektrycznej wyczyść ekspres do kawy zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Konserwacja”.



UWAGA: przy pierwszym użyciu ekspresu do kawy może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół ekspresu.

Korzystanie z ekspresu do kawy

Szybkie parzenie kawy

KROK 1: przed podłączeniem do zasilania sieciowego umieść ekspres do kawy na płaskiej i stabilnej powierzchni na wygodnej dla użytkownika wysokości. Upewnij się, że wszystkie akcesoria znajdują się na swoim miejscu.

KROK 2: podnieś pokrywkę zbiornika wody i wyjmij filtr do kawy wielokrotnego użytku z komory zaparzania. Dodaj 15–20 g drobno zmielonej lub zwykłej kawy bądź 1–2 saszetki z kawą, aby uzyskać jeden pełny kubek podręczny świeżej kawy.

KROK 3: delikatnie potrząśnij filtrem do kawy wielokrotnego użytku, aby równomiernie rozprzecznić kawę.

KROK 4: umieść filtr do kawy wielokrotnego użytku w koszyku filtra, a następnie włóż go do komory zaparzania.

KROK 5: wlej do 400 ml świeżej, zimnej wody do zbiornika wody i zamknij pokrywkę zbiornika wody. Nie przekraczaj znacznika maksymalnego napełnienia.

KROK 6: zdejmij pokrywkę z kubka podręcznego ze stali nierdzewnej i umieść go na podstawie ekspresu do kawy zgodnie z komorą zaparzania.

KROK 7: podłącz ekspres do kawy do źródła zasilania i włącz go, a następnie za pomocą przycisków „**HOURL**” i „**MIN**” ustaw odpowiedni czas. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Przełącznik zaświeci się na czerwono, sygnalizując, że ekspres do kawy jest włączony. W prawy górny róg cyfrowego wyświetlacza LCD pojawi się również komunikat „**ON**” z ikoną filiżanki kawy. Przycisk włączania/wyłączania można nacisnąć w dowolnym momencie, aby wstrzymać parzenie.

KROK 8: gdy z wylotu kawy do kubka podręcznego wydostanie się cała kawa i cykl zaparzania zostanie zakończony (około 4 minut) lampka kontrolna zaparzania zgaśnie.

KROK 9: zdejmij kubek podręczny ze stali nierdzewnej z podstawy. Zaleca się odczekanie 1–2 minut przed wykonaniem tej czynności, aby ekspres do kawy ostygł, a wszelki nadmiar wody spłynął do kubka podręcznego. Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia, ponieważ kubek podręczny może rozgrzać się podczas napełniania.

Założ pokrywkę i sprawdź, czy jest odpowiednio zabezpieczona, aby uniknąć wycieku.

KROK 10: po całkowitym ostygnięciu ekspresu do kawy wyjmij koszyk filtra i wyrzuc zużyty kawę.



UWAGA: filtr do kawy należy zawsze umieszczać w koszyku filtra przed użyciem. Nie używaj ekspresu do kawy bez włożonego filtra i koszyka filtra.



PRZESTROGA: nie należy włączać ekspresu do kawy bez wody w zbiorniku. Nie należy otwierać pokrywki zbiornika wody podczas cyklu parzenia, ponieważ może to spowodować wydostawanie się pary i poparzenie.



OSTRZEŻENIE: odczekaj co najmniej 3 minuty, aż ekspres do kawy ostygnie, zanim zaparzysz kolejną filiżankę kawy. Jeśli ekspres do kawy nie ostygnie przed ponownym użyciem, woda znajdująca się w zbiorniku może się przegrzać. Umożliwi to wydostanie się gorącej pary, która może spowodować obrażenia użytkownika.

Korzystanie z ekspresu do kawy

Zaprogramowane zaparzanie kawy

Przed wykonaniem tych instrukcji wykonaj czynności od 1 do 6 wskazane w sekcji „Szybkie zaparzanie kawy”.

KROK 1: podłącz ekspres do kawy do źródła zasilania i włącz go, a następnie użyj przycisków „**HOUR**” i „**MIN**”, aby ustawić właściwą godzinę.

KROK 2: naciśnij przycisk „**PRO**”, aby ustawić żądany czas automatycznego rozpoczęcia cyklu zaparzania. Po naciśnięciu przycisku w lewym górnym rogu cyfrowego wyświetlacza LCD pojawi się komunikat „**PROGRAM**”. Za pomocą przycisków „**HOUR**” i „**MIN**” ustaw godzinę rozpoczęcia zaparzania.

KROK 3: po ustawieniu czasu odczekaj 2 sekundy. Ustawienie programu zostanie automatycznie wyłączone i ponownie zostanie wyświetlony bieżący czas. Lampka kontrolna programowania zaświeci się, a na cyfrowym wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat „**AUTO**”, co oznacza, że czas zaparzania został zaprogramowany.

KROK 4: o ustawionej godzinie cykl zaparzania rozpocznie się automatycznie. Lampka kontrolna zaparzania zaświeci się, sygnalizując działanie ekspresu do kawy. W prawym górnym rogu cyfrowego wyświetlacza LCD pojawi się również komunikat „**ON**” z ikoną filiżanki kawy. Przycisk włączania/wyłączania można nacisnąć w dowolnym momencie, aby wstrzymać parzenie.

KROK 5: gdy z wylotu kawy do kubka podróżnego wydostanie się cała kawa i cykl zaparzania zostanie zakończony (około 4 minut) lampka kontrolna zaparzania zgaśnie.

KROK 6: zdejmij kubek podróżny z podstawy. Zaleca się odczekanie 1–2 minut przed wykonaniem tej czynności, aby ekspres do kawy ostygł, a wszelki nadmiar wody spłynął do kubka podróżnego. Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia, ponieważ kubek podróżny może rozgrzać się podczas napełniania.

Załóż pokrywkę i sprawdź, czy jest odpowiednio zabezpieczona, aby uniknąć wycieku.

KROK 7: po całkowitym ostygnięciu ekspresu do kawy wyjmij koszyk filtra i wyrzuć zużyłą kawę.



UWAGA: po zaprogramowaniu czasu zaparzania nie będzie można zmienić ustawienia czasu w ekspresie do kawy bez wcześniejszego usunięcia ustawionego czasu. Aby usunąć ustawienie zaparzania, należy nacisnąć przycisk „**PRO**” i przytrzymać przez 3 sekundy. Ekspres do kawy przejdzie w tryb programowania, w którym na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**PROGRAM**”, a następnie po 2 sekundach ponownie pojawi się czas. Zaprogramowany czas zostanie usunięty. Naciśnij przycisk „**PRO**” w dowolnym momencie, aby sprawdzić zaprogramowany czas zaparzania.



PRZESTROGA: nie należy programować zaparzania kawy w ekspresie bez wody w zbiorniku. Przed rozpoczęciem cyklu zaparzania upewnij się, że pusty kubek podróżny jest na właściwym miejscu. Nie należy otwierać pokrywki zbiornika wody podczas cyklu parzenia, ponieważ może to spowodować wydostawanie się pary i poparzenie.



OSTRZEŻENIE: odczekaj co najmniej 3 minuty, aż ekspres do kawy ostygnie, zanim zaparzysz kolejną filiżankę kawy. Jeśli ekspres do kawy nie ostygnie przed ponownym użyciem, woda znajdująca się w zbiorniku może się przegrzać. Umożliwi to wydostanie się gorącej pary, która może spowodować obrażenia użytkownika.

Wskazówki i porady

1. Do napełniania zbiornika zawsze należy używać świeżej, zimnej wody.
2. Ilość zmielonej kawy można dostosować do własnych upodobań. Aby uzyskać mocniejszy napój, należy zwiększyć ilość kawy. Z kolei mniejsza ilość kawy da słabszy napój.
3. W przypadku zwykłej kawy mielonej potrzeba większej ilości kawy na filiżankę, aby uzyskać taką samą moc, jak w przypadku drobniej zmielonej kawy.
4. Po użyciu pakowanej kawy mielonej należy dokładnie zamknąć opakowanie i przechować niewykorzystaną kawę mieloną w chłodnym, suchym miejscu.
5. Aby uzyskać optymalny smak kawy, należy użyć całych ziaren kawy i dokładnie zmielić je przed zaparzeniem.
6. Nie używać ponownie zmielonej kawy, która była już używana w ekspresie, ponieważ znacznie osłabi to smak naparu.
7. Nie zaleca się ponownego podgrzewania kawy, ponieważ zaburza to walory smakowe.

Przechowywanie

Ekspres do kawy musi być wystudzony, czysty i suchy przed umieszczeniem go w chłodnym i suchym miejscu. Nie wolno owijać ściśle przewodu wokół ekspresu do kawy. Należy owinąć go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

Dane techniczne

Kod produktu: EK2732

Napięcie robocze: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Moc: 650–750 W

Salter Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/salter and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.salter.com. Go to salter.com/pages/instruction-manuals.html and search **EK2732** to access the instruction manual for your product.

EU CUSTOMERS ONLY

00800 633 472 63

FR salter-service-fr@teknihall.com

NL salter-service-nl@teknihall.com

DE salter-service-de@teknihall.de

ES salter-service-es@teknihall.com

PT salter-pt@sertronics.de

IT salter-service-it@teknihall.com

PL salter-service-pl@teknihall.com

FR Sous réserve d'un entretien et d'une utilisation conformes, la garantie Salter assure le remplacement ou le remboursement de tout produit défectueux en raison d'un défaut de fabrication ou matériel. Cette garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à un accident ou une mauvaise utilisation et s'ajoute à la garantie légale.

Si ce produit dysfonctionne au cours des deux premières années de garantie, veuillez contacter Teknihall pour le dépannage. Si le problème ne peut pas être résolu par Teknihall, veuillez retourner le produit au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté en présentant votre reçu (sous réserve des conditions générales du revendeur). Si ce produit dysfonctionne au cours de la 3^e année de garantie, veuillez contacter Teknihall en présentant votre reçu. Si un défaut de fabrication est confirmé, Teknihall honorerait la garantie de 3 ans.

Rendez-vous sur salter.com/pages/instruction-manuals.html et recherchez la référence **EK2732** pour accéder au manuel d'utilisation de votre produit.

NL Producten die niet goed functioneren als gevolg van een productiefout of gebrekkige materialen, vallen onder de garantie van Salter. Afhankelijk van onderhoud en gebruik hebt u recht op vervanging, een vergelijkbaar product of restitutie. Deze garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door ongelukken of verkeerd gebruik en is een aanvulling op uw wettelijke rechten.

Als dit product niet goed functioneert binnen de eerste 2 garantiejaren, neem dan contact op met Teknihall voor probleemoplossing. Als het probleem niet kan worden opgelost, breng dit product dan terug naar de winkel waar u het hebt gekocht met uw aankoopbewijs (afhankelijk van de algemene voorwaarden van de winkel). Als dit product binnen het 3^e garantiejaar niet goed functioneert, neem dan contact op met Teknihall en laat uw aankoopbewijs zien. Op voorwaarde dat een productiefout wordt vastgesteld, zal Teknihall de garantie van 3 jaar honoreren.

Go naar salter.com/pages/instruction-manuals.html en zoek op **EK2732** om de gebruiksaanwijzing voor uw product te openen.

DE Bei Einhaltung der Pflege- und Gebrauchshinweise wird im Rahmen der dreijährigen Garantie von Salter jedes Produkt ersetzt oder erstattet, das aufgrund fehlerhafter Verarbeitung oder Materialien nicht funktionstüchtig ist. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch ein Missgeschick oder falsche Handhabung verursacht wurden, und gilt als Ergänzung Ihrer gesetzlichen Rechte.

Wenn dieses Produkt innerhalb der ersten 2 Jahre des Garantiezeitraums defekt wird, wenden Sie sich zur Fehlerbehebung an Teknihall. Wenn Teknihall das Problem nicht beheben kann, schicken Sie dieses Produkt bitte zusammen mit dem Beleg an den Händler, bei dem es gekauft wurde (vorbehaltlich der Geschäftsbedingungen). Wenn dieses Produkt innerhalb des dritten Jahres des Garantiezeitraums defekt wird, wenden Sie sich bitte mit Ihrer Rechnung an Teknihall. Wenn es sich um einen Produktionsfehler handelt, wird Teknihall die 3-jährige Garantie einhalten.

Besuchen Sie salter.com/pages/instruction-manuals.html und suchen Sie nach **EK2732**, um die Bedienungsanleitung für Ihr Produkt aufzurufen.

ES Sujeta a determinados cuidados y recomendaciones de uso, la garantía de Salter se compromete reemplazar, sustituir o reembolsar cualquier producto que falle debido a un acabado o materiales defectuosos. Esta garantía no cubre ningún daño causado por accidente o uso incorrecto, y es independiente a sus derechos legales.

Si el producto no funciona correctamente durante los primeros 2 años de garantía, póngase en contacto con Teknihall para solucionar el problema. Si Teknihall no puede resolver el problema, devuelva el producto en el distribuidor en el que lo adquirió y no olvide incluir el recibo (la devolución quedará sujeta a los términos y condiciones del distribuidor). Si este producto no funciona correctamente durante el 3er año de garantía, póngase en contacto con Teknihall y tenga a mano su recibo. Teknihall cumplirá con la garantía de 3 años, siempre y cuando se demuestre que existe un fallo de fabricación.

Si desea acceder al manual de instrucciones para su producto, vaya a salter.com/pages/instruction-manuals.html y busque **EK2732**.

PT Sujeta aos cuidados e à utilização, a garantia da Salter assegura a reposição, a substituição ou o reembolso de qualquer produto que apresente falhas devido a defeitos de fabrico ou materiais. Esta garantia não cobre quaisquer danos causados por acidentes ou utilização indevida e é um complemento aos seus direitos legais.

Se este produto apresentar alguma avaria nos primeiros 2 anos de garantia, contacte a Teknihall para que esta possa proceder ao diagnóstico. Se a resolução do problema não estiver ao alcance da Teknihall, devolva este produto ao revendedor onde foi adquirido com o recibo (sujeito aos respetivos termos e condições). Se este produto apresentar alguma avaria no 3.^o ano de garantia, contacte a Teknihall com o recibo à mão. Caso seja confirmada uma falha de fabrico, a Teknihall irá honrar a garantia de 3 anos. Consulte o manual de instruções para obter mais detalhes e informações de contacto.

Aceda a salter.com/pages/instruction-manuals.html e procure **EK2732** para consultar o manual de instruções do seu produto.

IT A condizione che il prodotto sia utilizzato e preservato secondo le istruzioni, la garanzia di Salter assicura la sostituzione e il reso dei prodotti per difetti di materiale o fabbricazione. La garanzia non copre i danni causati da incidenti o usi impropri ed è in aggiunta ai diritti legali dell'acquirente.

Se il prodotto non funziona correttamente entro i primi 2 anni di garanzia, contattare Teknihall per risolvere i problemi. Se il problema non può essere risolto da Teknihall, inviare il prodotto al rivenditore da cui è stato acquistato insieme alla ricevuta (il reso è soggetto ai termini e alle condizioni del rivenditore). Se il prodotto non funziona correttamente entro il 3° anno di garanzia, contattare Teknihall, muniti di ricevuta. A condizione che venga confermato un difetto di produzione, Teknihall rispetterà la garanzia di 3 anni.

Accedere a salter.com/pages/instruction-manuals.html e cercare **EK2732** per accedere al manuale di istruzioni del prodotto.

PL Pod warunkiem przestrzegania instrukcji dotyczących konserwacji i użytkowania gwarancja firmy Salter zakłada wymianę, zastąpienie produktu lub zwrot kosztów produktu, którego usterka wynika z wad produkcyjnych lub materiałowych. Ta gwarancja nie pokrywa żadnych szkód spowodowanych wypadkiem lub niewłaściwym wykorzystaniem i stanowi uzupełnienie Państwa praw ustawowych.

Jeśli produkt nie działa prawidłowo w ciągu pierwszych 2 lat gwarancji, skontaktuj się z firmą Teknihall w celu rozwiązania problemu. Jeśli Teknihall nie może rozwiązać problemu, zwróć produkt sprzedawcy, u którego został zakupiony, łącznie z paragonem (zgodnie z warunkami sprzedaży). Jeśli produkt nie działa prawidłowo w ciągu trzeciego roku obowiązywania gwarancji, skontaktuj się z firmą Teknihall wraz z paragonem. Gdy potwierdzi się błąd produkcyjny, firma Teknihall honoruje 3-letnią gwarancję.

Przejdź na salter.com/pages/instruction-manuals.html i wyszukaj **EK2732**, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi produktu.



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user's responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of batteries and electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal.

Some retailers provide take-back services which allow the user to return exhausted equipment for appropriate disposal. **It is the user's responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal.** For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local city/municipality office, household waste disposal service, or the retailer.

FR | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce symbole figurant sur le produit, sur ses piles ou sur son emballage, signifie que ce produit et toutes les piles qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de les remettre à un point de collecte approprié destiné au recyclage des piles/batteries et des équipements électriques et électroniques. Cette collecte sélective et ce recyclage contribuent à préserver les ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles sur la santé et l'environnement, liées à la présence possible de substances dangereuses dans les piles/batteries et les équipements électriques et électroniques, pouvant être causées par une élimination inadéquate des déchets. Certains revendeurs proposent des services de reprise qui permettent à l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés pour une mise au rebut appropriée. **Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer toutes les données situées sur les équipements électriques et électroniques avant la mise au rebut.** Pour plus d'informations sur les centres de collecte des piles et des déchets électriques et électroniques usagés, veuillez contacter votre mairie, votre déchèterie locale ou le revendeur du produit.

NL | Weggegoien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur. Deze gescheiden inzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan de volksgezondheid en het milieu, aangezien batterijen en elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen kunnen bevatten die bij verkeerde afvalverwerking kunnen vrijkomen. Sommige verkopers bieden terugbrengdiensten aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op een juiste manier wordt weggegooid. **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele gegevens op elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd.** Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalstoffendienst voor huishoudelijk afval of de verkoper.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Die separate Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und potenzielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, da in Batterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten Substanzen enthalten sind, die durch eine unsachgemäße Entsorgung die Umwelt gefährden. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer am Lebensende angelagte Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Elektro- und Elektronikgerätes sämtliche Daten auf dem Gerät gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgemäßen Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, den städtischen Entsorgungsbetrieben oder beim Händler.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, sus baterías o su embalaje significa que este producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje por separado ayudará a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causados por una eliminación de residuos inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información acerca de dónde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e pilhas/baterias

Este símbolo no produto, nas pilhas/baterias ou na embalagem significa que este produto e quaisquer pilhas/baterias que contenha não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, é da responsabilidade do utilizador entregá-lo a um ponto de recolha aplicável para a reciclagem de pilhas/baterias e equipamento elétrico e eletrónico. A recolha separada e a reciclagem ajudarão a conservar os recursos naturais e a evitar as potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente que resultariam de uma eliminação inadequada das substâncias perigosas que podem estar presentes nas pilhas/baterias e no equipamento elétrico e eletrónico. Alguns revendedores fornecem serviços de recolha que permitem ao utilizador devolver equipamento gasto para uma eliminação adequada. **É da responsabilidade do utilizador apagar quaisquer dados relativos a equipamentos elétricos e eletrónicos antes da eliminação.** Para obter mais informações sobre onde entregar as pilhas/baterias e os resíduos elétricos e eletrónicos, contacte o representante local da cidade/município, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o revendedor.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarlo a un punto di raccolta preposto al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiscono a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da uno smaltimento inappropriato. Alcuni rivenditori forniscono un servizio di raccolta e smaltimento delle apparecchiature esauste. **È responsabilità dell'utente cancellare i dati memorizzati in apparecchiature elettriche ed elettroniche prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento di batterie, i rifiuti elettrici ed elettronici, contattare l'ufficio locale della città/comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

PL | Użytych zżytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na produkcie, jego bateriach lub opakowaniach oznacza, że nie wolno wyrzucać ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu akumulatorów oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten odrębny proces zbierania i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach oraz sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogą być spowodowane niewłaściwą użycia. Niektórzy sprzedawcy detaliczni oferują usługi odbioru zużytego sprzętu, które umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu właściwej użycia. **Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich użycia.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc wyrzucania baterii, odpadów elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się użycia odpadów domowych lub sprzedawcą.



Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.

MADE IN CHINA.

©Salter trademark. All rights reserved.

CD300818/MD210824/V4